

# 国际中文新手熟手教师 ISS 对比实证研究

## An Comparative Empirical Study on Intercultural Sensitivity Scale of International Chinese Novice and Skilled Teacher

刘洁<sup>1</sup>

LIU Jie

成都信息工程大学文化艺术学院

College of Culture and Art, Chengdu University of Information and Technology

E-mail: liujie0526@126.com

范蔚<sup>2</sup>

FAN Wei

西南大学教育学部

Faculty of Education, Southwestern University

E-mail: fanwei@swu.edu.cn

王砾悦<sup>3</sup>

WANG Liyue

成都信息工程大学统计学院

College of Statistic, Chengdu University of Information and Technology

E-mail: 1142216934qq.com

**摘 要** 跨文化敏感度在新手熟手教师中的差异是影响其跨文化交际能力高下的重要心理因素和情感因素。论文依据 Guo-Ming Chen & William J. Starosta 2000 年公开的 ISS 即跨文化敏感度量表通过 126 份针对国内外被试的调查结果,采用 SPSS25 数据分析的量化研究手段,对 5 年以下的新手教师和 5-16 年的熟手教师的跨文化敏感度进行了对比研究。研究认为:熟手教师整体跨文化敏感度要高于新手教师,尤其是在跨文化自信度和跨文化愉悦感两大重要维度的相关性上,熟手教师比新手教师更强,特别是交际自信度,熟手教师与新手教师差异最大。因此,论文认为培

---

收稿日期: 2022 年 7 月 27 日

**作者简介:** <sup>1</sup> 刘洁,女,中国河南焦作人,西南大学教育学部博士生,成都信息工程大学文化艺术学院副教授,硕士生导师。主要研究方向为国际中文教育。

<sup>2</sup> 范蔚,女,中国四川乐山,西南大学教育学部教授,博士生导师。主要研究方向为教师教育。

<sup>3</sup> 王砾悦,女,中国重庆人,成都信息工程大学统计学院硕士生。

**基金项目:** 成都信息工程大学研究生教育教学研究与改革重点项目“基于 TPACK 框架的汉语国际教育硕士信息素养培养研究”(项目编号: CUITGOKP202115)。

养国际中文教师跨文化交际的自信是提高跨文化敏感度,提升跨文化交际能力的关键因素,它需要国际中文教师尤其是新手教师建立自我职业认同、反思跨文化交际行为和持续积累跨文化经验。

**关键词** 跨文化敏感度;国际中文教师;新手;熟手

**Abstract** Intercultural sensitivity is an emotional force for a person to understand and appreciate cultural differences. International Chinese teachers are typical intercultural communicators. The differences of intercultural sensitivity scale among novice and skilled teachers are important psychological and emotional factors affecting their intercultural communication ability. At present, the researches mainly focus on foreign languages, foreign trade, medicine, multinational enterprises, tourism and other industrial group. The research in the major of teaching Chinese to speakers of other languages is mainly about the quasi teachers who are engaged in this occupation. However, there is no dynamic comparative research on the novice and skilled teachers who are engaged in international Chinese education. Based on the ISS (intercultural sensitivity scale) published by Guo Ming Chen & William J. Starosta in 2000, this paper makes a comparative study about the intercultural sensitivity scale of between novice less than 5-year novice teachers and 5-16 year skilled teachers by using the quantitative research method of SPSS25 data analysis. This paper holds that: the overall intercultural sensitivity scale of skilled teachers is higher than that of novice teachers, especially in the correlation between the two important dimensions of interaction confidence and interaction enjoyment, skilled teachers are stronger than novice teachers, especially in interaction confidence, and the difference between skilled teachers and novice teachers is the largest. Therefore, the paper holds that the cultivation of international Chinese teachers' self-confidence in intercultural communication is the key factor to improve intercultural sensitivity scale and intercultural communication ability, and it is also the ability that artificial intelligence can not replace in the future digital intelligence era.

**Keywords** ISS; international Chinese teacher; novice teacher; skilled teacher

## 一、研究背景

国际中文教师是国内外以汉语为第二语言教学为职业的人群,由于其教学对象为国籍非中国的外国人,其教学活动是典型的跨文化交际活动。《国际汉语教师标准》(2012版)中明确提出“能了解文化及跨文化交际在语言教学中的作用,在语言教学过程中具有跨文化交际意识。”施家炜(2000)认为跨文化交际意识是指对于跨文化交际行为的形式、意义以及差异和冲突的意识程度,这些意识中包含感觉的敏锐度,这种敏锐度会在心理上推动一个人去认知文化差异,主动进行跨文化交际活动,实现跨文化交际成功,其高低是制约跨文化交际能力高下的重要因素。因此,关注跨文化敏感度大小,着力提高国际中文教师跨文化敏感度是提升跨文化交际成功率的重要方法。

目前,针对在职国际中文教师的跨文化敏感度研究并不多。彭世勇(2007)认为,目前国际主流跨文化交际研究虽然取得了不少的成果,但对跨文化交际能力研究的多,对跨文化敏感研究的少,对跨文化交际能力和跨文化敏感测试工具开发的多,真正应用在研究中的时候少。在国内,跨文化敏感度的质性、量化和混合研究主要集中在英语、国贸、医务工作者、跨国企业员工、导游、民族地区教师等一些与不同文化背景打交道的行业和职业研究中。针对国际中文教育的职业

人群——国际中文教师的跨文化认知、跨文化意识和跨文化能力的研究还很不充分。近十多年来，虽有零星研究，如罗星娟（2014）关于赴泰汉语教师志愿者的跨文化适应调查研究，迟晓雪（2016）关于赴澳汉语教师志愿者跨文化能力的动态研究，郎亚鲜（2016）关于赴意大利志愿者敏感度和效能感的研究，吴梦冉（2015）关于赴欧美汉语教师志愿者敏感度和效能感的研究，熊诗怡（2018）关于汉语国际教育专业硕士中国同学跨文化敏感度研究，刘雨晨（2013）关于国际汉语职前教师与在职教师跨文化敏感度对比分析等，但是这些研究主要聚焦志愿者新手教师和国际中文教育储备教师等这些准教师人群，对于不同职业发展阶段的在职教师的跨文化认知力、敏感度和效能感的差异、发展过程、影响关系等问题的研究还很鲜见。对文化的敏感是作为国际中文教师尤其应有的基本心理素质，美国威斯康星大学麦迪逊校区 Gorla Ladson Billings 教授认为文化敏感型教师可以保证所有学生学业成功，并培养学生的质疑精神（王艳玲，2012：12）。本文即以新手和熟手教师为视点，从国际中文在职教师的跨文化敏感度对比研究开始。

## 二、新手教师、熟手教师及跨文化敏感等概念的界定

新手教师和熟手教师是专业发展到某个特定阶段的教师类型，关于教师专业发展阶段，富勒（Fuller, F., 1969）提出三阶段论，卡茨（Katz, L., 1972）提出四阶段论，美国亚利桑那州立大学的伯林纳（Berliner, D. C., 1988）提出的五阶段论包括：新手教师、熟练新手教师、胜任教师、业务精干教师和专家教师。那么新手教师和熟手教师如何界定？袁绪富（2019：7）认为对新手、熟手、专家教师的界定可以结合教师的职称、教龄和教师所获得的荣誉，他建议采用定性与定量相结合的方式，把职称为二级以下，教龄在 0-5 年的教师界定为新手教师，把职称高级，被评为省市骨干教师、省市学科带头人、教龄在 15 年以上的教师界定为专家教师，处于二者之间的为熟手教师。为研究方便，本文只对比新手教师和熟手教师，把 5 年以下教龄，缺乏一定的教育经验，重课前准备、具备成就动机、重视他人评价的教师界定为新手教师；6 年以上 15 年以下教龄具有比较丰富的教育经验，重教学过程、任务目标、具有一定的教学创新意识的教师界定为熟手教师。

关于跨文化敏感，19 世纪五十年代，人们就已经开始了相关研究，Bronfenbrenner, Harding 和 Gallway（1958）、M. J. Bennett 等关于“跨文化敏感”概念和发展模型的界定值得关注。而 Guo-Ming Chen 与 William J. Starost（2000）关于跨文化敏感的界定接受度较高，他们认为跨文化敏感是一种可以发展人理解、欣赏文化差异的积极情绪的能力，这种积极的情绪能力可以激发恰当而有效的跨文化交际行为<sup>1</sup>。他们界定的跨文化敏感是一种积极的情绪，属于情感层面，是他们认为的认知、情感和行为三层面<sup>2</sup>的中间层面，是链接跨文化意识和跨文化效能的重要心理层次。他们还设计并验证了相关调查量表，这些量表信度和效度较高，并迅速在世界其他国家得到

<sup>1</sup> 英文是：A person's ability to develop a positive emotion towards understanding and appreciating cultural differences that promotes appropriate and effective behavior in intercultural communication.

<sup>2</sup> 三层面指的是：跨文化认知即跨文化意识（intercultural awareness），跨文化情感即跨文化敏感（intercultural sensitivity）和跨文化行为即跨文化效能（intercultural effectiveness）。

认可和使用。本文关于国际中文新手、熟手教师跨文化敏感度的实证研究即是基于他们设计的跨文化敏感量表的调查统计分析而进行的。

三、研究设计

（一）研究问题

本文拟通过调查分析国际中文新手、熟手教师跨文化敏感度水平，尝试回答以下问题：

第一，国际中文新手、熟手教师的跨文化敏感度有何表现？有何差异？

第二，国际中文新手、熟手教师跨文化敏感度内部交际参与度、差异认同感、交际自信度、交际愉悦感和交际自信度等五大维度之间的相互关系如何？有何差异？

第三，对于当下提升国际中文教师跨文化交际能力有何启示？

（二）研究对象

本次发放问卷主要通过“问卷星”平台，通过手机端和电脑端，向国内外国际中文教师共发放问卷 165 份，回收有效问卷 153 份，其中新手教师 70 人，熟手教师 56 人，专家教师 27 人。本文主要针对新熟手教师 126 人的问卷进行分析，问卷涉及的男女比例、年龄组成、学历状况、专业构成、教学年限和工作区域分布等特征基本能反映目前整个行业的基本情况，具有一定的代表性和典型性。具体情况如表 1 所示。

表 1 被试基本信息描述性统计表

变量	人数 (%)
性 别	男 26 (20.6) /女 100 (79.4)
年 龄	30 以下 58 (46) /30 以上 96 (54)
学 历	本科 6 (4.8) /硕士及以上 120 (95.2)
专 业	汉语国际教育 78 (61.9) /其他 48 (38.1)
教学年限	5 年以下 70 (55.6) /6 年以上 56 (44.4)
工作区域	中国 112 (88.9) /外国 14 (11.1)

（三）研究方法及思路

关于跨文化敏感度的调查，国外研制了很多量表，如 ICSI: (Intercultural Sensitivity Inventory, Bhawuk & Brislin, 1992), ICCS: (Inventory of Cross Cultural Sensitivity, K.Cushner, 1997), IDI: (Intercultural Development Inventory, Bennett & Hammer, 1998)。目前，国际上比较认可的跨文化敏感量表是 Guo-Ming Chen & William J. Starosta 于 2000 年研制的 ISS（Intercultural Sensitivity Scale）利克特五点量表，其克隆巴赫系数达 0.88（Crobach’s  $\alpha = 0.88$ ），其有效性、可靠性和跨文化适用性已经过了验证，在英、美、德、中、西班牙等国都有所测试。该量表涵盖 5 个维度，24 个题项，具体构成见下表 2。ISS 量表使用时间较长，范围较广，信度较高，效度较好，比较成熟，又有彭世勇的中文译本，另外，该量表的有效性和可靠性已由 Fritz 和 Möllenber（2002）进行了验证，其跨文化适用性也得到了证明（Fritz et al, 2005）。本文拟采用该量表进行调查研究，主

要涉及性别、年龄、学历、专业、教学年限、工作区域等 6 个基础信息题项和 24 个跨文化敏感度题项，其中 15 个正向题项，9 个反向题项。被试需在 1-5 数值中进行回答，1 代表很不同意，2 代表不同意，3 代表不确定，4 代表同意，5 代表非常同意。

表 2 Chen&amp;Starosta 的 ISS 构成

维 度 dimension	含 义 conception	题 项 item
交际参与度 interaction engagement	个体在进行跨文化交际时所产生的参与感	1, 11, 13, 21, 22, 23, 24
差异认同感 respect for cultural differences	个体在进行跨文化交际时理解、接受并尊重文化差异	2, 7, 8, 16, 18, 20
交际自信度 interaction confidence	在跨文化交际中个体的信心程度	3, 4, 5, 6, 10
交际愉悦感 Interaction enjoyment	个体在与来自不同文化背景的人沟通时所产生的愉悦程度	9, 12, 15
交际专注度 Interaction attentiveness	个体在交际过程中理解对方所传递的信息，以及有效地做出回应的意愿	14, 17, 19

在研究方法上，本研究首先对被试按顺序编号。新手教师编号 1，熟手教师编号 2，然后为方便后期数据处理，对量表中的 9 个反向题的反向计分进行数据转换，得分 1 转换为 5，得分 2 转换为 4，得分 3 不变，得分 4 转换为 2，得分 5 转换为 1。数据分析主要运用 SPSS25 版本进行。具体分析主要包括：新手教师和熟手教师五维度跨文化敏感度的平均值、标准差以及标准误等得分基本情况；通过方差齐性检验后进行单因素方差分析观测新手教师和熟手教师在五维度上显著度的差异；通过皮尔逊相关分析看五维度相关关系上新手教师和熟手教师的差异。

## 四、研究结果与分析

### （一）新手教师熟手教师跨文化敏感调查与分析

从新手教师熟手教师的跨文化敏感度调查情况来看，他们的总体平均分可以达到 4，说明国际中文教师作为典型的跨文化交际者，由于教学内容、教学对象甚至教学场所的文化多元，他们整体较之其他职业人群具有较高的跨文化敏感度，具体调查情况如表 3 所示：

表 3 新熟手教师跨文化敏感度得分情况表

		个案数	平均值	标准差	标准误（平均值的标准差）	平均值的 95% 置信区间		最小值	最大值
						下限	上限		
交际参与度	新手	70	4.108163	.4743873	.0567001	3.995050	4.221277	2.8571	5.0000
	熟手	56	4.280612	.4725993	.0631537	4.154049	4.407175	3.0000	5.0000
	总计	126	4.184807	.4794784	.0427153	4.100268	4.269346	2.8571	5.0000
差异认同感	新手	70	4.409524	.4598937	.0549678	4.299866	4.519182	3.3333	5.0000
	熟手	56	4.476190	.4577377	.0611678	4.353608	4.598773	3.1667	5.0000
	总计	126	4.439153	.4583076	.0408293	4.358347	4.519960	3.1667	5.0000
交际自信度	新手	70	3.348571	.6608608	.0789880	3.190995	3.506148	1.0000	5.0000
	熟手	56	3.853571	.6466597	.0864135	3.680395	4.026748	2.6000	5.0000

	总计	126	3.573016	.6989607	.0622684	3.449779	3.696253	1.0000	5.0000
交际 愉悦感	新手	70	3.957143	.6317459	.0755081	3.806508	4.107777	2.3333	5.0000
	熟手	56	4.380952	.5909368	.0789673	4.222698	4.539206	3.0000	5.0000
	总计	126	4.145503	.6470391	.0576428	4.031420	4.259585	2.3333	5.0000
交际 专注度	新手	70	3.909524	.5351462	.0639622	3.781923	4.037125	2.6667	5.0000
	熟手	56	3.994048	.5738091	.0766785	3.840381	4.147715	2.6667	5.0000
	总计	126	3.947090	.5520269	.0491785	3.849760	4.044420	2.6667	5.0000

从上表可以看出：差异认同感的平均得分为 4.44，是五个维度中得分最高的，尤其是第 8 题（新手  $M=4.4095$ ；熟手  $M=4.4762$ ）：“我尊重不同文化背景的人的价值观”，这道题是涉及到跨文化认知的问题，尊重包容是跨文化交际开始的第一步，最为基础也最容易做到，平等性的跨文化沟通，就是要彼此了解对方的文化异同，以一颗虔诚的心相互尊重，甚至接受对方在思想行为上的差异（陈国明，2009：29）。

而交际自信度的平均得分为 3.57，是五个维度中得分最低的（新手  $M=3.3486$ ；熟手  $M=3.8536$ ）；尤其是第 4 题：“我发现在不同文化背景的人面前很难开口说话”。跨文化交际主要是通过言语媒介进行，言语中的文化因子，特定语境，说话者主观创造，听话人主观建构等都会形成言语中的微妙意思，人们的跨文化交际言语行为都可能含有多层潜在的意义，因此需要交际者要对情景等环境因素有高度的洞察力和对交际话语的意义进行准确解释的能力（贾玉新，1997：327）。即便文化可以习得，是建构的，具有调整性，但是涉及该种族核心价值的一些符号，如语言、图腾以及宗教民俗等一般不易发生变化，这种能力的形成需要较长时间，也有一定难度。

新手熟手教师五维度均值高低排序基本是差异认同感>交际愉悦感>交际参与度>交际专注度>交际自信度，这与胡艳（2011）针对外语专业大学生跨文化敏感度的调查结果有所不同，大学生由于缺乏职业体验，仅有少量的职业模拟因而在参与度上明显低于其他维度；而国际中文教师由于其跨文化教学活动的职业要求，跨文化教学的深度和广度都较准职业人群高，并且随着职业年限的增加，其多元文化的认同感、愉悦程度、参与深度、专注程度和自信力度都会不断增加。

另外，从新手熟手比较的角度看，熟手教师得分情况总体比新手教师高，（新手教师  $M=3.9815$ ；熟手教师  $M=4.2173$ ）。从跨文化敏感五个维度的差异来看，交际自信度新熟手差异最大，值为 0.505，交际自信度指的是跨文化交际的熟练度、跨文化交际内容的知晓程度、跨文化交际的自如度以及跨文化交际的自信心等方面，这种自信的形成与熟手教师从教时间较长，教学积累较多，成功案例较为丰富不无关系。而差异认同感这一维度，新手教师和熟手教师差异最小，为 0.067。<sup>1</sup>差异认同感的标准差最小说明了这个维度下的得分最集中，新手教师和熟手教师在该维度下的看法比较一致。

## （二）新熟手教师跨文化敏感差异分析

为对新手熟手教师在跨文化敏感五个维度上的方差分析，先要进行方差齐性检验，只有当  $p$  值均大于 0.05 才能进行单因素的方差分析，五维度的方差齐性检验如表 4 所示。

<sup>1</sup> 标准差反映了个体间的离散程度，标准差越小代表其数据越接近于平均值，也就越稳定。

表 4 新熟手教师跨文化敏感度方差齐性检验表

		莱文统计	自由度 1	自由度 2	显著性
交际参与度	基于平均值	.001	1	124	.978
	基于中位数	.000	1	124	.984
	基于中位数并具有调整后自由度	.000	1	123.901	.984
	基于剪除后平均值	.002	1	124	.965
差异认同感	基于平均值	.272	1	124	.603
	基于中位数	.282	1	124	.596
	基于中位数并具有调整后自由度	.282	1	115.961	.596
	基于剪除后平均值	.341	1	124	.561
交际自信度	基于平均值	.339	1	124	.561
	基于中位数	.344	1	124	.558
	基于中位数并具有调整后自由度	.344	1	119.354	.558
	基于剪除后平均值	.348	1	124	.556
交际愉悦感	基于平均值	.027	1	124	.870
	基于中位数	.037	1	124	.848
	基于中位数并具有调整后自由度	.037	1	116.132	.848
	基于剪除后平均值	.040	1	124	.841
交际专注度	基于平均值	.074	1	124	.786
	基于中位数	.134	1	124	.715
	基于中位数并具有调整后自由度	.134	1	123.581	.715
	基于剪除后平均值	.059	1	124	.808

通过方差齐性检验，发现所有  $p$  值（即显著性）均大于 0.05，认为总体方差相等，通过检验，故可以进一步进行五个维度在新熟手间的显著性差异分析，分析结果如表 5 所示。

表 5 新熟手教师五维度单因素方差分析表

		平方和	自由度	均方	F	显著性
交际参与度	组间	.925	1	.925	4.125	.044
	组内	27.812	124	.224		
	总计	28.737	125			
差异认同感	组间	.138	1	.138	.656	.419
	组内	26.117	124	.211		
	总计	26.256	125			
交际自信度	组间	7.934	1	7.934	18.516	.000
	组内	53.134	124	.429		
	总计	61.068	125			
交际愉悦感	组间	5.588	1	5.588	14.823	.000
	组内	46.744	124	.377		
	总计	52.332	125			

交际 专注度	组间	.222	1	.222	.728	.395
	组内	37.869	124	.305		
	总计	38.092	125			

通过表5可以看出差异认同感、交际专注度这两个维度的p值大于0.05,则说明这两个维度基本不受教师的影响,也就是说对文化差异的认知,在跨文化交际中信息解码并作出回应的意愿在新手和熟手之间差异不大,说明国际中文教师的跨文化交际意识水平相当。差异较为显著、区别较大的是交际参与度、交际自信度、交际愉悦感这三个维度,他们的p值均小于0.05,尤其是交际的自信度和愉悦感,这种自信和愉悦来自一定时间某些领域的成功而获得的心理感受,需要成功经验的长期累积,新手熟手教师职业年限的长短,教学经验的多寡等差异都是造成这三个维度显著区别的重要原因。

### (三) 新手熟手教师跨文化敏感五维度相关分析

为了解跨文化敏感度各维度间的相关性在新手和熟手之间的差异,本文还进行了皮尔逊相关分析,结果如表6所示。

表6 新手熟手教师五维度皮尔逊分析相关系数表

		交际参与度	差异认同感	交际自信度	交际愉悦感	交际专注度
交际 参与度	新手皮尔逊相关性	1	.572**	.534**	.393**	.528**
	Sig. (双尾)		0	0	0.001	0
	熟手皮尔逊相关性	1	.368**	.439**	.419**	.418**
	Sig. (双尾)		0.005	0.001	0.001	0.001
差异 认同感	新手皮尔逊相关性	.572**	1	.328**	.369**	.509**
	Sig. (双尾)	0		0.006	0.002	0
	熟手皮尔逊相关性	.368**	1	.342**	.452**	0.176
	Sig. (双尾)	0.005		0.01	0	0.194
交际 自信度	新手皮尔逊相关性	.534**	.328**	1	.550**	.298*
	Sig. (双尾)	0	0.006		0	0.012
	熟手皮尔逊相关性	.439**	.342**	1	.704**	0.187
	Sig. (双尾)	0.001	0.01		0	0.167
交际 愉悦感	新手皮尔逊相关性	.393**	.369**	.550**	1	.279*
	Sig. (双尾)	0.001	0.002	0		0.019
	熟手皮尔逊相关性	.419**	.452**	.704**	1	0.215
	Sig. (双尾)	0.001	0	0		0.111
交际 专注度	新手皮尔逊相关性	.528**	.509**	.298*	.279*	1
	Sig. (双尾)	0	0	0.012	0.019	
	熟手皮尔逊相关性	.418**	0.176	0.187	0.215	1
	Sig. (双尾)	0.001	0.194	0.167	0.111	

注:\*\*表示在0.01级别(双尾),相关性显著,\*表示在0.05级别(双尾),相关性显著

从新手教师角度看，五维度中各维度之间都表现出了较强的相关关系，其中交际自信度和交际愉悦感相关关系最强，值达 0.55，交际专注度和交际愉悦感的相关关系较弱，值为 0.279；从熟手教师角度看，五维度中各维度之间的相关关系相对简单，差异认同感、交际自信度、交际愉悦感都与交际专注度之间均无相关关系，相关关系最强的，与新手教师一致，是交际自信度和交际愉悦感，值是 0.704。

从新手熟手相关关系值的比较来看，交际参与度和差异认同感的相关关系新熟手差异最大，区别值达 0.204，交际自信度和差异认同感相关关系新熟手差异最小区别值为 0.014。新手熟手的交际自信度和交际愉悦感都表现出来较强的相关关系，可见这两个维度在国际中文教师的跨文化敏感中尤其重要。新手熟手的五维度关系分别如下图 1 和图 2 所示。

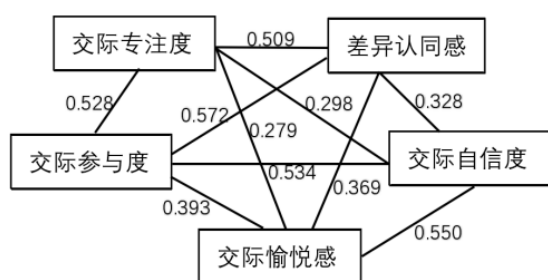


图 1 新手教师五维度关系图

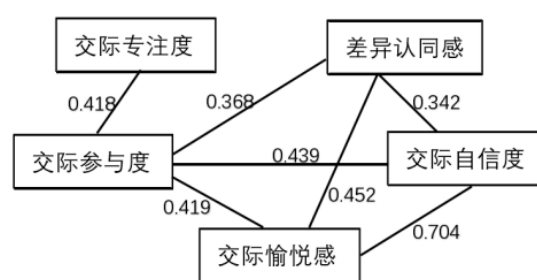


图 2 熟手教师五维度关系

由此可见，交际自信度和交际愉悦感的相关关系最强，如果把其他三个维度：交际参与度、交际专注度、差异认同感对交际愉悦感和交际自信度的影响剔除，分析交际愉悦感和交际自信度之间的相关性，论文又进行了偏相关分析，发现其新手教师的相关系数为 0.439，小于未剔除之前的 0.550，熟手教师的相关系数为 0.614，小于未剔除之前的 0.704，说明上述的三个维度增加了这两个维度之间的相关性。两维度的偏相关分析如下表所示：

表 7 交际愉悦感和交际自信度偏相关分析表

控制变量			交际愉悦感	交际自信度
交际参与度 交际专注度 差异认同感	交际愉悦感	新手相关性	1	0.439
		熟手相关性	1	0.614
		显著性（双尾）	.	0
	交际自信度	新手相关性	0.439	1
		熟手相关性	0.614	1
		显著性（双尾）	0	.

因此，交际自信度和交际愉悦感的强相关依然无法摆脱其他三维度的影响。

## 五、结 语

跨文化敏感是跨文化交际活动的情感层面，它代表的是人们在进行跨文化交际时个人情绪或情感的变化，其对多元文化差异的认同层次，在跨文化交际中的参与程度、专注深度以及由此带

来的交际愉悦感受和自信心在国际中文教师这一典型的跨文化交际人群中新手熟手的表现有一定的一致性和较大的差异性。

就一致性而言,他们基本遵循了比较一致的逻辑顺序,即差异认同感-交际愉悦感-交际参与度-交际专注度-交际自信度,从心理学角度解释,如果没有交际的愉悦感,交际的焦虑感会使生理唤醒水平升高,羞怯,无法专注,感到紧张,举足无措,语言结巴,口误增多,极不自信;他们都凸显了交际愉悦感和交际自信度两个维度的重要性,尤其是自信,是跨文化交际最为重要的心理基础,是激发交际参与度和专注度以及获得交际愉悦感最为重要的心理动力。就差异性而言:熟手教师的跨文化敏感度要高于新手教师;新手教师的五维度相关性更强,熟手教师相对较弱;熟手教师的跨文化交际自信力的提升更容易增加职业活动中的快乐,愉快和喜悦的感受,而新手教师相对较弱。

因此,跨文化敏感度的提升最为重要的是提升跨文化交际的自信心。自信是个体对自己的积极肯定和确认程度,是对自身能力、价值等作出客观的正向认知与评价的一种稳定的人格特征(胡贵勇等,2015:114)。自信可以激发教师教学的热情、意志力和创造力,提升教学的效能感。那么在具体实践中,国际中文教师尤其是新手教师在跨文化交际中更需要通过不断的教学反思进行自我成长、多承担重任以多积累成功经验、把国家民族事业需求同自我职业自信结合起来才能提升其教学的自信力。教师对自我职业认同了,才能拥有自信的动力,在教学中才能更加自觉,教学才能更成功。

## 参考文献

- 陈国明. 跨文化交际学[M]. 上海: 华东师范大学出版社, 2009.
- 胡贵勇, 刘艳, 李明刚. 教师的教学自信及其形成[J]. 山东社会科学, 2015(5): 114-115.
- 胡艳. 大学生跨文化交际敏感度调查[J]. 外语界, 2011(3): 68-73.
- 贾玉新. 跨文化交际学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997.
- 刘雨晨. 国际汉语职前教师与在职教师跨文化敏感度对比分析[A]. 北京: 北京地区对外汉语教学研究生论坛论文集[C]. 2013: 190-198.
- 彭世勇. 跨文化敏感: 英语专业与非英语专业学生对比[J]. 宁夏大学学报(社会科学版), 2007(1): 171-176.
- 施家炜. 跨文化交际意识与第二语言习得研究[J]. 世界汉语教学, 2000(3): 64-74.
- 王艳玲. 培养文化敏感型教师: 多元文化教师教育的议题与挑战——美国哥伦比亚大学师范学院 A. Lin. Goodwin 教授访谈[J]. 全球教育展望, 2012(2): 12-19.
- 袁绪富. 新手-熟手-专家化学教师不同学科内容主题课堂教学行为特征及比较研究[D]. 长春: 东北师范大学, 2019.
- Fritz W, Graf A, Hentze J, Möllenberg A & Chen G M. An examination of Chen and Starosta's model of intercultural sensitivity in Germany and the United States. *Intercultural Communication Studies*, 2005(1), 53-65.
- Fritz W, Möllenberg A & Chen G M. Measuring intercultural sensitivity in different cultural context. *Intercultural Communication Studies*, 2002(11), 165-176.
- Guo-Ming Chen & William J. Starosta. The development and validation of the intercultural sensitivity scale. *Human Communication*, 2000(3), 1-14.